

Le Musée de la Chartreuse

Créé en 1946 par le Dr Henri Gerlinger, le Musée de Molsheim est un musée d'Archéologie, d'Art et d'Histoire. Ouvert à la Chartreuse depuis 1985, le musée a été enrichi par des achats et de nombreux dons. Il regroupe les témoins de la vie quotidienne de Molsheim au cours des siècles.

La Fondation Bugatti

Bugatti-Molsheim, ce couple de noms inséparables symbolise toute une époque de l'automobile. Pendant trente ans à partir de 1909, Ettore Bugatti et plus tard son fils Jean ont su créer à Molsheim une catégorie d'automobiles unique tant par la conception mécanique que par l'esthétique de leur carrosserie. La mémoire des innombrables victoires en compétition de leurs bolides, des réalisations ferroviaires et maritimes est restituée dans la Chartreuse où la Fondation Bugatti s'est évertuée à montrer la quintessence du culte voué aux Bugatti.

Das Museum im alten Kartäuserkloster

Das molsheimer Museum wurde 1946 von Dr Henri Gerlinger gegründet. Es ist ein Haus der Archeologie, der Kunst und der Geschichte. Das neue Museum seit 1985 im Kartäuserkloster untergebracht, hat sich durch Ankäufen und zahlreichen Schenkungen bereichert. Die verschiedene Bestände bilden ein Zeugnis des alltäglichen Leben in Molsheim während den vergangenen Jahrhunderten.

Die Bugatti-Stiftung

Bugatti-Molsheim, dieses Namenspaar ist so eng miteinander verbunden, weil es eine ganze Ära in der Geschichte des Automobils versinnbildet. Ettore Bugatti und danach sein Sohn Jean haben nämlich 30 Jahre lang seit 1909 ein Automobiltyp zu schaffen verstanden, der einzigartig war, durch die Ästhetik der Karosserien und die Konzeption der Mechanik. Die Erinnerung an zahlreiche Siege im Konkurrenzkampf mit seinen Rennwagen, leistung im Eisenbahn und Schifffahrtsbereich, lebt wieder auf die ganze Substanz die den Bugattis gewidmeten Passion im grossartigen Rahmen des Kartäuser-Museums vorstellen.

Museum

Created in 1946 by Dr. Henri Gerlinger, the museum of Molsheim is a museum of archaeology, art and history. Opened in the Charterhouse since 1985, the museum grew rich by purchases and many gifts. It gathers the witnesses of the daily life of Molsheim in the course of the centuries.

The Bugatti Foundation

Bugatti Molsheim, those two names for ever linked reflects a whole area of the motor car. Over thirty years, since 1909, Ettore Bugatti and later his son Jean have known how to create in Molsheim a single category of cars as well for the mechanical design as by the aesthetic from the coachwork. Evidence of his countless victories in competition, of their racing cars, of the achievements in the field of railway and shipping industries are revealed in the Charterhouse where the Bugatti Foundation has strived to show the quintessence of the cult vowed to the Bugatti.

MOLSHEIM

Prieuré des Chartreux



Musée de la Chartreuse

4 cour des Chartreux - F-67120 Molsheim

Tél: +33(0)3 88 49 59 38

Fax: +33(0)3 88 47 81 85

musee.chartreuse@mairie-molsheim.fr

Du 2 mai au 15 octobre

tous les jours (sauf mardi) de 14h à 17h

Visites guidées pour groupes et scolaires

toute l'année sur rendez-vous

Office de Tourisme

19 place de l'Hôtel de Ville - F-67120 Molsheim

Tél: + 33 (0)3 88 38 11 61

Fax: + 33 (0)3 88 49 80 40

infos@ot-molsheim-mutzig.com



Ville de
Molsheim

Musée de la Chartreuse et Fondation Bugatti

Conception : Service Communication - Ville de Molsheim/ Juin 2010 - Photo de couverture : Christophe Hamon



Musée de la Chartreuse

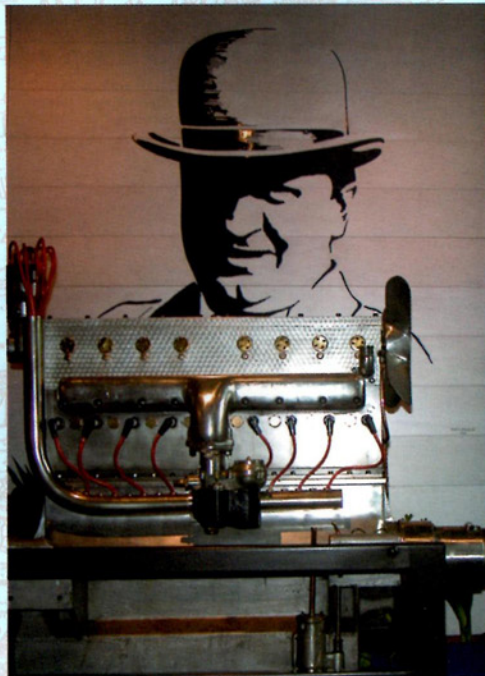


Détail du vitrail de Nicolas Geyer (1613)

Einzelheiten der Glasmalerei von Niclaus Geyer (1613)

Detail of the stained-glass Nicolas Geyer (1613)

Ettore Bugatti (1881-1947)



Maquette de l'église des Jésuites
Modell der Jesuitenkirche
Model of the Jesuits church

Fondation Bugatti



Bugatti de course type 35 (1926)
Bugatti Rennwagen typ 35 (1926)
Bugatti's racing car-model 35 (1926)



Relief en bois de Saint-Bruno (17^e siècle)
Holzrelief - Darstellung des heiligen Bruno (17. Jh.)
Wood relief of Saint Bruno (17th century)



Bugatti 57
cabriolet
Stelvio (1936)

Bugatti 57
Kabriolett
Stelvio (1936)

Bugatti 57
Convertible
Stelvio (1936)